

ဘာကြောင့် ခရီးမပါဘဲ အမီးမရှိဘူးလဲ။

Why hippos have no hair



Basilio Gimo, David Ker
Carol Liddiment
Naw Thazin Hway
2
မြန်မာစာပေ / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

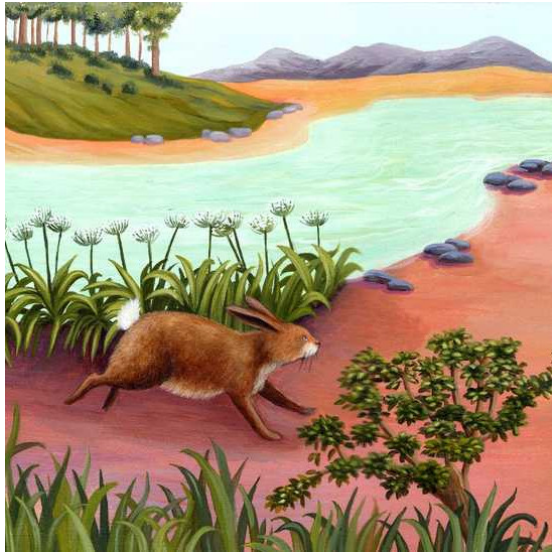
ဘာကြောင့် ခရီးမပါဘဲ အမီးမရှိဘူးလဲ။
// Why hippos have no hair

Basilio Gimo, David Ker
Carol Liddiment
Naw Thazin Hway (my)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





တစ်နေ့မှာ ယုန်လေးဟာ မဖြူကမ်းနာတစ်လျှောက် လမ်းလျှောက်လာပါတယ်။

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll
and eating some nice green grass.

...

နဲးယ ယဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲ
ဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲ ဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲ





ရေမငြီးဟာ ယုန်ကိုမမငြိဘဲနဲ့ ယုန်ရဲ့ခဲြထော
 က်ကို မတော်တဆ နင်းမိသွားပါတယ်။ ယု
 န်က ရေမငြီးကို “ရေမငြီး၊ ခင်ဗျားကျွန်တော့်ရဲ့
 ခဲြထောင်ကို နင်းမိတာ မသိဘူးလား” လို့ အာ
 ခေါင်ခဲြအော်ပါတယ်။

...

Hippo didn't see that Rabbit was there
 and she accidentally stepped on
 Rabbit's foot. Rabbit started screaming
 at Hippo, "You Hippo! Can't you see that
 you're stepping on my foot?"



ရေမငြီးရဲ့ အမ္မာဲးတွဲ မီးလောင်ကုန်လို့ ယုန်က
 ပျော်ရွှင်နေပါတယ်။ အဲဒီနေ့ကစပြီးတော့ ရေ
 မငြီးဟာ မီးကိုကဲြာက်ပီးရေထဲကနေ ဘ
 ယ်တော့မှဝေးဝေးမသွားတော့ပါဘူး။

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was
 burned. And to this day, for fear of fire,
 the hippo never goes far from the
 water.



ယုန်ဟာမီးကိုရှာပြီး“သွား ရှေ့မငြိုး ရေကနေ ထွက်လာပြီးမကြာစားတာနဲ့ မီးနဲ့ ရှိလိုက်။ သူက ငါ့ကို နင်းတယ်” လို့ပြောလိုက်ပါတယ်။ မီးက “ကိစ္စစမရှိဘူး ငါ့သူငယ်ချင်းယုန်။ ခင်ဗျား ပြောသလို ကျွန်တော်လုပ်ပေးမယ်” ဆိုပြီး ပြန်ဖြေလိုက်ပါတယ်။

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



အဲ့ဒီနောက် ရှေ့မငြိုးဟာ မကြာစားဖို့အတွက် မဖြူကနေထွက်လာတဲ့အခါမှာ “ဝုရှ” ဆိုပြီး တော့ မီးဟာ မီးတောက်တွန်း သူ့ကိုလောင်ကျွမ်းသွားပါတယ်။ အဲ့ဒီမီးတောက်တွေဟော ရှေ့မငြိုးရဲ့ အမွှေးတွေကို လောင်ကျွမ်းစေလိုက်ပါတယ်။

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.